

**Code der Ausschreibung:**

AOV/SUA-SF 026/2020

Erkennungskode CIG: 8557425282

**Codice gara:**

AOV/SUA-SF 026/2020

Codice CIG: 8557425282

**Klarstellung Nr. 16****Frage Nr. 1**

Die in den Ausschreibungsbedingungen in deutscher Sprache unter Ziffer 1.1 „referenzierte Ausschreibungsunterlage

Anlage „Art der Einreichung der Muster“ ist nicht mit dieser Benennung identifizierbar in den zur Verfügung gestellten Unterlagen.

In den zur Verfügung stehenden Unterlagen ist allerdings die Anlage „Musterbewertung deut“ enthalten.

Handelt es sich bei der referenzierten Anlage „Art der Einreichung der Muster“ um die bereitgestellte Anlage „Musterbewertung deut“?

**Antwort Nr. 1**

Ja, dies ist das Dokument, das in den Ausschreibungsbedingungen als „Art der Einreichung der Muster“ erwähnt wird.

**Frage Nr. 2**

Die Integritätsvereinbarung wurde in den Ausschreibungsunterlagen 2x zur Verfügung gestellt:

1. Patto integrità

2. Allegato\_decreto\_16\_28.03.2018.pdf

Inhaltliche Abweichungen konnten wir bislang zwischen den beiden Dateien nicht feststellen.

Wir bitten um Prüfung des Sachverhaltes und um Angabe welches der beiden Dokumente als „Integritätspakt“ gemäß Ausschreibungsbedingungen zu betrachten ist.

**Antwort Nr. 2**

Die beiden genannten Dokumente sind das Gleiche, es handelt sich immer um die Integritätsvereinbarung, die für die Angebotsabgabe angenommen werden muss. Die

**Chiarimento nr. 16****Quesito n. 1**

Il documento di gara citato al punto 1.1 Informazioni preliminari del disciplinare in lingua tedesca

Anlage „Art der Einreichung der Muster“

(Allegato " Modalità di presentazione campioni")

non è identificabile con questa denominazione nei documenti messi a disposizione in lingua tedesca.

Nei documenti pubblicati nel portale è presente, l'allegato "Musterbewertung“.

Si tratta dell'Allegato " Art der Einreichung der Muster" citato nel disciplinare di gara ?

**Risposta n. 1**

Si, si tratta del documento citato nel disciplinare Art der Einreichung der Muster.

**Quesito n. 2**

Il patto di integrità è stato fornito 2 volte nei documenti di gara. :

1. Patto integrità

2. allegato\_decreto\_16\_28.03.2018.pdf,

Finora, non siamo stati in grado di identificare alcuna discrepanza nel contenuto tra i due file.

Chiediamo di indicare quale dei due documenti è da considerarsi come un "patto d'integrità" secondo le condizioni dell'offerta.

**Risposta n. 2**

I due documenti menzionati sono la stessa cosa, si tratta sempre del Patto di integrità che deve essere accettato ai fini della presentazione dell'offerta. I due documenti hanno titoli diversi



beiden Dokumente haben unterschiedliche Titel, aber den gleichen Inhalt. Die Titel sind beide korrekt, denn die Integritätsvereinbarung ist eine Anlage zum Dekret Nr. 16 vom 28.03.2018.

ma lo stesso contenuto. I titoli sono entrambi corretti perché il patto di integrità è un allegato al decreto nr. 16 del 28.03.2018